

Mahragan Coptic - 2012

Grad 7 and up

❖ Letters similar to English

Ⲁ ⲁ	A	A vowel pronounced as “a” in f<u>a</u>ther
Ⲃ ⲃ	B V	A consonant pronounced as I. “v” if followed by a vowel II. “b” if not followed by a vowel
Ⲅ ⲅ	E	A vowel pronounced as “ai” in m<u>ai</u>n
Ⲇ ⲇ	Z	A consonant pronounced as “z” in z<u>in</u>c
Ⲉ ⲉ	I	A vowel pronounced as “i” in b<u>i</u>g
Ⲋ ⲋ	K	A consonant pronounced as “k” in co<u>o</u>k
Ⲍ ⲍ	N	A consonant pronounced as “n” in n<u>a</u>ncy
Ⲏ ⲏ	O	A vowel pronounced as “o” in no<u>t</u>
Ⲑ ⲑ	C	A consonant pronounced as “s” in s<u>a</u>vi<u>o</u>r
Ⲓ ⲓ	T	A consonant pronounced as “t” in t<u>a</u>ke
Ⲕ ⲕ		A vowel pronounced as I. “v” if coming after ⲁ or Ⲃ II. “o” if coming after ⲏ III. “e” in all other cases
Ⲗ ⲗ	Ti	A consonant pronounced as “tee” in te<u>e</u>th
Ⲙ ⲙ		A vowel pronounced as “ee” in s<u>ee</u>
Ⲛ ⲛ	W	A vowel pronounced as “oa” in th<u>ro</u>w
Ⲝ ⲝ	R	A consonant pronounced as “r” in r<u>u</u>n
Ⲟ ⲟ		A consonant pronounced as “k” in Coptic origin words

❖ Jenkem or

Makes the letter a Separate syllable

❖ More Letters

Ḗ ḥ	KH	A consonant pronounced as in Arabic “kh”
Ḧ ḥ	H	A consonant pronounced as “h” in <u>h</u>ouse
Ḩ ḥ	L	A consonant pronounced as “l” in <u>l</u>ook
Ḫ ḫ	M	A consonant pronounced as “m” in <u>m</u>other
Ḭ ḭ	J	A consonant pronounced as “j” in <u>j</u>unior
Ḱ ḱ	P	A consonant pronounced as “p” in <u>p</u>eter
Ḳ ḳ	F	A consonant pronounced as “f” in <u>f</u>an
Ḵ ḵ	Ch	A consonant pronounced as “ch” in <u>Ch</u>urch
Ḷ ḷ	X	A consonant pronounced as “x” in bo<u>x</u>
Ḹ ḹ	Th	A consonant pronounced as “Th” in <u>th</u>ink
Ḻ ḻ	Th, D	TH as in then, (D in names)
Ḽ ḽ	F	A consonant pronounced as “f” in <u>f</u>an
Ḿ ḿ	G, GH, NG	A consonant pronounced as I. “g” if coming after ε, ι, η, ϑ II. “ng” if coming after ϑ, κ, ζ, χ III. “gh” otherwise
Ṁ ṁ	Ps	PS (both are pronounced)
Ṃ ṃ	Sh	A consonant pronounced as “sh” in <u>sh</u>ake
Ṇ	So	it is the numeral 6

❖ Part for memorizing

Introduction to the Commentary

ΒΕΝ ΦΡΑΝ ἸΤΤΡΙΑΣ : ἸΝΟΥΜΟΥΣΙΟΣ : ΦΙΩΤ ΝΕΜ ΠΩΗΡΙ : ΝΕΜ ΠΙΠΝΕΥΜΑ ΕΘΟΥΑΒ. | In the name of the Trinity, one in essence, the Father, the Son, and the Holy Spirit.

Morning Hours:

ΠΙΟΥΩΙΝΙ ἸΤΑΦΩΗΙ : ΦΗΕΤΕΡΟΥΩΙΝΙ : ΕΡΩΙΝΙΒΕΝ : ΕΘΗΗΟΥ ἘΠΙΚΟΣΜΟΣ. | O true light who gives light to every man that comes into the world.

Evening Hours:

ΧΕΡΕ ΝΕ ΒΑΡΙΑ : ΤΒΡΟΥΠΙ ΕΘΕΣΩΣ : ΘΗΕΤΑΣΜΙΣΙ ΝΑΝ : ἸΦΤ ΠΙΛΟΣΟΣ. | Hail to you O Mary, the pure dove who, for us, gave birth to God the Logos.

Conclusion of the Commentary

ΠΧ̄Σ ΠΕΝΣΩΤΗΡ : ΑΨΙ ΑΨΩΕΠΙΑΚΑΘ : ΖΙΝΑ ΔΕΝ ΝΕΨ ἸΚΑΤΘ : ἸΤΕΨΩΤ ἸΜΜΟΝ. | Christ our Savior, has come and has suffered, that through His Passion, He may save us.

ΒΑΡΕΝΤΩΟΥ ΝΑΨ : ΤΕΝΒΙΣΙ ἸΠΕΨΡΑΝ : ΧΕ ΑΨΕΡΟΥΝΑΙ ΝΕΜΑΝ : ΚΑΤΑ ΠΕΨΝΙΩΤ ἸΝΝΑΙ. | Let us glorify Him, and exalt His Name, for He had mercy on us, according to His great mercy.